

# BRUGERVEJLEDNING

Videobåndoptager

Model: LV4981 LV4971 LV4961

Dansk



Læs venligst denne manual grundigt, før du tilslutter, betjener eller justerer din nye videobåndoptager. Tak

Model nr. GC981NP2/GC971NP2/GC961NP2  
Del nr. 3834RV0022M

# Indhold, sikkerhed og rensning

Læs venligst følgende informationer grundigt igennem.

## Indhold

Introduktion af din videobåndoptager og fjernbetjening	3
Tilslutning til fjernsyn og satellitmodtager	4
<b>Indstilling</b>	
TV stationer	5
Manuel indstilling af TV stationer	6
Betjening af dit videobåndoptager	7
<b>Optagelse</b>	
Fjernsynsprogrammer	8
Optage med timer-funktion	9
<b>Avancerede funktioner</b>	<b>10-13</b>
Fejlfinding	14
Betjening af tv-apparatet med fjernbetjening og tekniske specifikationer	15

## Sikkerhed

- Placer din videobåndoptager et sted, hvor skarpt lys eller sollys ikke rammer den direkte.
- Vær forsigtig med ikke at udsætte din videobåndoptager for unødvendige rystelser, fugt, støv eller varme.
- Under tordenvejr tilrådes det at tage både antennekablet og nedstikket ud for at undgå utilsigtet skade på din videobåndoptager og dit TV.
- Undlad at betjene din videobåndoptager, hvis den er beskadiget.
- Hvis din videobåndoptager stadig ikke virker ordentligt, skal du tage den ud af stikket og ringe til din forhandler. Din videobåndoptager bør kun repareres af kvalificeret servicepersonale.
- Flyt aldrig topdækslet på din videobåndoptager, da det kan udsætte dig for meget stærk strømspænding og andre farer.

**CE** Dette produkt er produceret til at overholde det gældende EU DIREKTIV 89/336/EEC, 93/68/EEC og 73/23/EEC om radiostøj.

## Rensning

- 1 Tag videobåndoptageren ud af stikkontakten.
- 2 Rens kabinettet med en blød fugtig klud, brug ikke flydende rensmiddel eller rensmidler i sprayflaske.

Spray aldrig med rensvæsker på eller i nærheden af videobåndoptageren.

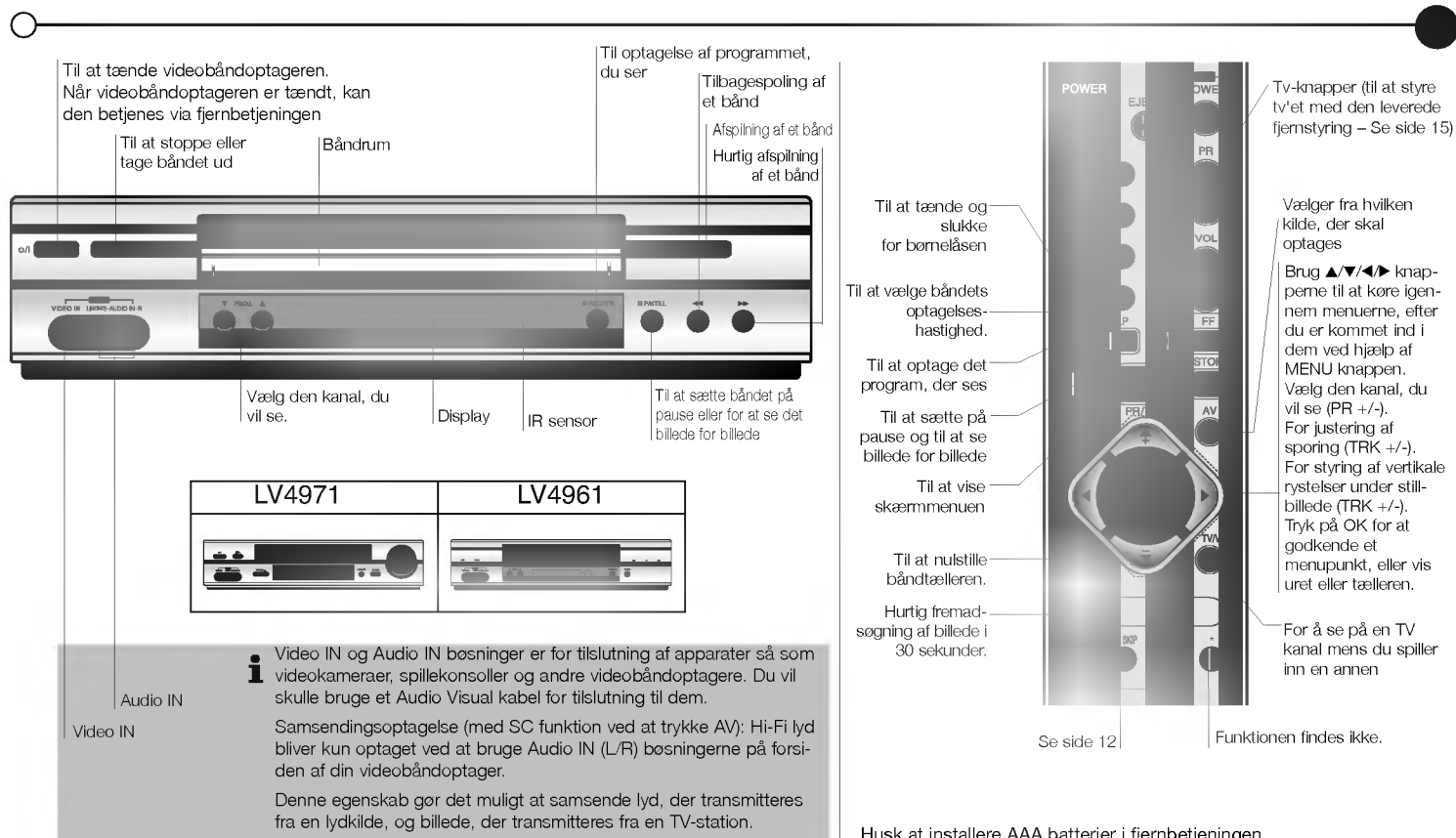
## Rensning af videohovedet

Hver gang et bånd sættes i eller udskubbes fra videobåndoptageren, bliver videohovedet automatisk rengjort. Dette skulle normalt betyde at yderligere rengøring af hovedet ikke er nødvendig. Imidlertid kan smuds der ophobes på videohovedet gennem lang tid, medføre at billedet ved afspilning bliver sløret eller forstyrret. Videobånd af høj kvalitet vil normalt ikke afsætte smuds på videohovedet, men gamle eller defekte bånd kan.

## Introduktion af din videobåndoptager og fjernbetjening

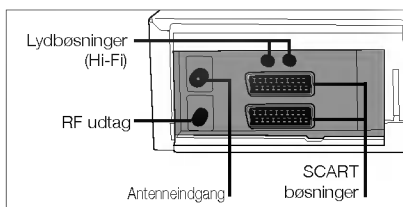
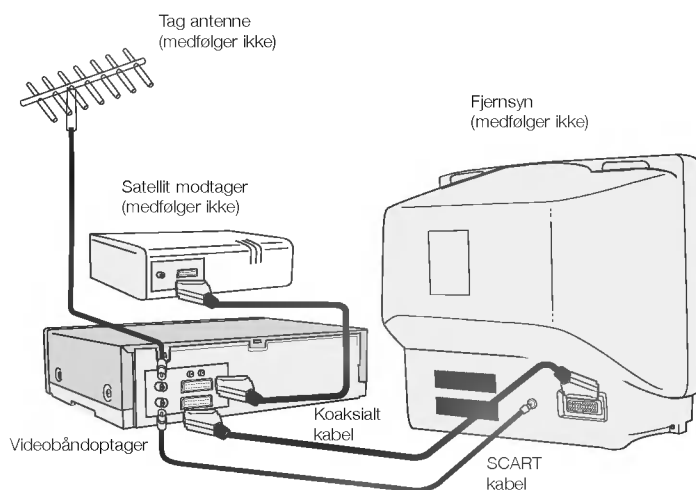
Der er adgang til de fleste funktioner på din videobåndoptager ved hjælp af fjernbetjeningen. Et gennemgang af hovedknappernes funktioner vises nedenfor (til højre), andre knapper beskrives andetsteds i denne vejledning.

Basisfunktionerne på din videobåndoptager kan også betjenes via kontrolpanelet på forsiden af din videobåndoptager.



## Tilslutning til fjernsyns- og satellitmodtager

Informationen, der gives her, referer til de to mest almindelige former for tilslutning. Vær sikker på, at alle apparaterne er taget ud fra stikkontakterne, inden der foretages nogen tilslutning for at undgå at forvolde skade på dit udstyr. Når du bruger et SCART kabel til at tilslutte dine apparater med, vil det give dig den bedste lyd- og billedkvalitet.



**i** Du bør bruge enten en koaksial forbindelse eller en SCART forbindelse mellem din videobåndoptager og dit fjernsyn.

### Tilslutningsvejledning

#### Tagantenne

Din udendørs antenne bør være tilsluttet AERIAL bøsningen på din videobåndoptager.

#### Koaksialt kabel

Hvis du bruger koaksialt kabel, skal der laves en forbindelse fra RF. OUT bøsningen på din videobåndoptager til antennebøsningen på dit fjernsyn.

#### SCART bøsning

Hvis du har en SCART bøsning forbindelse på dit fjernsyn, kan du tilslutte fjernsynets SCART bøsning til EURO AV 1 bøsningen på bagsiden af videobåndoptageren.

#### Satellitmodtager

Din satellitmodtager bør via et SCART kabel sættes til EURO AV 2 bøsningen på bagsiden af videobåndoptageren.






### Indstilling af en video kanal

Hvis du bruger en SCART tilslutning, så vil videobilledet blive vist på AV kanalen på dit fjernsyn.

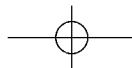
Hvis du bruger et koaksialt kabel, skal du vælge en TV kanal på dit fjernsyn, og indstille det til videobåndoptagersignalet, en lys blå skærm.

Læs i din fjernsynsbrugermanual for information om, hvordan det skal gøres.

Hvis du har problemer med at få et godt billede, kan det være at udgangsfrekvensen på videobåndoptageren (UHF 36) allerede er i brug af dit fjernsyn. For at ændre dette:

Tryk på **POWER**  på fjernbetjeningen for at sætte videobåndoptageren på standby, tryk og hold derefter **PROG.**  eller  nede i mere end 4 sekunder. **RF CHANNEL 36** vil fremkomme på din fjernsynsskærm. Tryk på **PROG.**  eller  på videobåndoptageren for at vælge en anden frekvens kanal. Vælg et tal mellem 22 og 68. Indstil som normalt.

Du kan også indstille det på "OFF", hvis der er støj, når dit TV er tilsluttet videobåndoptageren via et SCART-kabel.






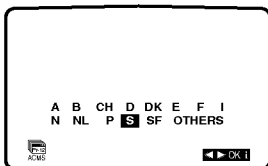
## Indstilling af TV stationer

Første gang du bruger din videobåndoptager, vil du se ACMS (Automatic Channel Memory System = Automatisk Kanal Hukommelses System) vist på skærmen. Systemet indstiller og lagrer automatisk TV kanaler. Hvis du vil gå tilbage til ACMS efter din oprindelige opsætning, kan du komme ind i den via menuen.


5

### Sådan bruges ACMS

- 1 Tryk på **POWER** knappen  for at tænde din videobåndoptager .
- 2 Vælg den videokanal, du har indstillet på dit fjernsyn, læs i din brugsvejledning til fjernsyn om nødvendigt. ACMS menu skærmen vil fremkomme. Brug  eller  for at vælge landekode. (A: Østrig, B: Belgien, CH: Schweiz, D: Tyskland, DK: Danmark, E: Spanien, F: Frankrig, I: Italien, N: Norge, NL: Holland, P: Portugal, S: Sverige, SF: Finland, OTHERS).













- 3 Tryk på **OK** for at starte den automatiske indstillingsproces.
- 4 Når ACMS er færdig, vises der en skærm med alle de kanaler, der er blevet fundet, samt den position, de er på.

- 5 Tjek, at kanalerne svarer til de positioner, hvor du ønsker dem. Hvis de ikke er i den ønskede rækkefølge, kan de flyttes eller slettes. Se **Ændring af tv stationernes rækkefølge og Sletning af tv stationerne**.
- 6 Tryk på  for at gemme indstillingerne.




### Ændring af rækkefølgen på TV stationerne






Du vil opdage, at det er nyttigt at have en aktuell fjernsynsprogramguide som hjælp til denne betjening.

- 1 Tryk for  for at komme ind i hovedmenuen. Brug  eller  for at vælge **PR SET**, og tryk så på **OK**.
- 2 Tryk på  igen.
- 3 Brug enten  eller  knapperne for at vælge programnummeret, du ønsker at flytte. Tryk så på .
- 4 Tryk på  eller , indtil du kommer til den position, hvor du ønsker at gemme kanalen.
- 5 Tryk på **OK**. Programmet vil flytte sig til den nye position.
- 6 Tryk på  for at forlade menuen.




For at flytte andre programmer skal du gentage ovenstående proces.

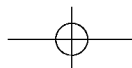
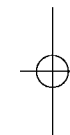
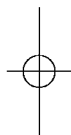
### Sletning af TV stationerne

- 1 Tryk for  for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Brug  eller  for at vælge **PR SET**, og tryk så på **OK**.

- 3 Tryk på  og brug så  eller  for at vælge det programnummer, du vil slette.
- 4 Tryk på , og efter en kort tid vil den valgte station blive slettet. De tilbageværende stationer sorteres automatisk igen.
- 5 Tryk på  for at flytte menuen. Hvis du ønsker at slette flere stationer, skal du gentage ovennævnte proces.

### Valg af ACMS

- 1 Tænd dit tv og din videobåndoptager, og vælg videokanal på dit tv.
- 2 Tryk på  for at komme ind i hovedmenuen. Brug  eller  for at vælge **ACMS**, og tryk så på **OK**.
- 3 Følg instruktionerne i **Sådan bruges ACMS** på starten af denne side.



## Manuel indstilling og justering af TV stationer

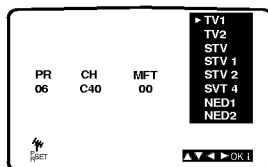
Måske foretrækker du at indstille dit tv manuelt. Manuel indstilling kan desuden være effektiv, hvis tv signalet i dit område er for svagt for ACMS'en til at virke ordentligt. Du kan også finindstille dine kanaler og tilpasse kanalernes navne.

6

### Manuel indstilling

- 1 Tænd dit tv og din videobåndoptager. Vælg videokanal på dit tv, og tryk **i** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Tryk på **◀** eller **▶** for at vælge **PR SET**, og tryk så på **OK**.
- 3 Tryk på **i** igen, og oversigten over tv stationer vil fremkomme.
- 4 Brug **▲** eller **▼** knapperne for at vælge det programnummer, du vil indstille, og tryk så på **OK**.
- 5 Vælg **CH** station (hvis den ikke allerede er valgt) ved hjælp af **◀** eller **▶** knapperne, og tryk så på **AV** for at vælge **C** (standard stationer) eller **S** (kabel stationer).
- 6 Brug **▲** eller **▼** knapperne til at flytte gennem kanalnumrene for at finde den ønskede station.
- 7 Stationen kan finindstilles for at forbedre billedkvaliteten. Vælg **MFT** (Manual Fine Tuning) ved at bruge **◀** eller **▶** knapperne. Brug **▲** eller **▼** knapperne til at justere billedet.

- 8 Vælg **STATION**, og ved at trykke på **▶** kan du så benævne din station.
- 9 Tryk på **OK** for at vise navnelisten på tv stationerne. Brug **▲** eller **▼** knapperne for at vælge et stationsnavn fra listen. Tryk på **OK** for at vælge et navn.



Hvis det ønskede navn ikke er på listen, se under **Tilpasning af navne på stationer** i næste spalte (start fra trin 5).

- 10 For at bekræfte stationens position, skal du trykke på **i**.
- 11 Tryk på **i** igen for at fjerne menuen.
- 12 Den nye station er nu gemt i din videobåndoptager.

Hvis du ønsker manuelt at indstille andre kanaler, skal du gentage ovenstående procedure.

For at flytte den manuelt indstillede kanal til den korrekte position, se under **Ændring af tv stationernes rækkefølge** på side 5.

Hvis det er nødvendigt for dig at indstille alle tv stationerne manuelt, vil du måske finde det lettere, hvis du skriver **CH** numrene ned for hver station, efterhånden som du finder dem. Derefter kan du vælge hver kanal fra hovedmenuen og skrive **CH** numrene direkte ind. Hver kanal vil så være i den korrekte position, og der er ikke behov for at ændre dem senere.

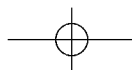
### Tilpasning af navne på stationer

Hvis den ønskede stations navn ikke er oplistet, kan du indsætte en manuelt i stedet for at bruge skabelonerne.

- 1 Tryk på **i** for at komme ind i hovedmenuen. Brug **◀** eller **▶** for at vælge **PR SET**, og tryk så på **OK**.
- 2 Tryk på **i** igen, og brug så **▲** eller **▼** for at vælge det program nummer, du vil tilpasse

stationsnavn.

- 3 Tryk på **OK**.
- 4 Tryk på **▶** for at gå til **STATION**, og tryk så **OK**.
- 5 Tryk så på **▶**, og en blinkende bjælke fremkommer under det første bogstav.
- 6 Brug **▲** eller **▼** for at vælge bogstaver og numre for det nye stationsnavn, højst 5.
- 7 Tryk **◀** eller **▶** for at flytte mellem karaktererne.
- 8 Tryk på **OK**.
- 9 Tryk på **i** for at bekræfte den nye position.
- 10 Tryk på **i** igen for at komme ud af menuen.
- 11 Det nye stationsnavn er nu gemt i din videobåndoptager.



## Betjening af din videobåndoptager

Hovedfunktionerne på din videobåndoptager kan betjenes enten ved hjælp af fjernbetjeningen eller frontpanelet på videobåndoptageren. Inden du starter, bør du sikre dig, at dit tv og din videobåndoptager er tilsluttet og tændt, og at der er valgt videokanal på dit fjernsyn.

7

### Afspilning af et videobånd

Tryk på **PLAY** ►. TV skærmen vil vise **PLAY** og **SP** eller **LP**, afhængigt af om det optagede bånd er Standard Play eller Long Play.

### Automatisk sporing

Din videobåndoptager vil automatisk justere sporingen for at give dig den bedste billedkvalitet. **A.TRACKING** vises på skærmen, mens denne funktion betjenes.

Hvis kvaliteten af optagelsen er dårlig, så tryk gentagne gange på **TRK +** eller **-** på fjernbetjeningen for at justere tracking manuelt indtil forstyrrelserne er væk. Tryk på knappen **0** på fjernbetjeningen for at skifte tilbage til automatisk tracking.

### Stop afspilning

Tryk ganske simpelt på **STOP** ■ for at stoppe videoafspilningen. Videobåndoptageren vil gå tilbage til tv funktion.

### Billedsøgning

Mens en videokassette bliver

afspillet, kan du søge på båndet fremad eller baglæns for at kigge efter en specifik position på båndet. Tryk på **REW** ◀◀ eller **FF** ▶▶ for at få båndet til at afspille hurtigt frem eller tilbage. Billedet vises 7 gange så hurtigt som normal hastighed.

### Hurtigt frem/tilbage

For at spole frem eller tilbage på højeste hastighed skal båndet ikke være i afspilningstilstand. Tryk på **STOP** ■, og tryk så enten ◀◀ for at spole hurtigt tilbage eller ▶▶ for at spole hurtigt frem. Mens du spoler tilbage eller frem, kan du se den sektion, du passerer. Tryk på og hold nede (i et par sekunder) enten **REW** ◀◀ eller **FF** ▶▶. Ved at slippe **FF** ▶▶ knappen eller **REW** ◀◀ knappen vil videobåndoptageren gå tilbage til normal tilbage- eller fremadspoling.

### Afspilning i slow-motion, shuttle

Ved at bruge ◀ eller ▶ knapperne er det muligt at justere afspilningshastigheden under afspilning eller still-billede. Nedenfor er der en liste over, hvilke

hastigheder der er adgang til, og hvordan du kommer til dem.

- ◀ en gang = langsom afspilning
- ◀ to gange = still
- ◀ tre gange = baglæns afspilning
- ◀ fire gange = baglæns afspilning 3 x hastighed
- ◀ fem gange = baglæns afspilning 7 x hastighed
- ▶ en gang = 2 x forlæns afspilning
- ▶ to gange = 7 x forlæns afspilning

For at slukke slow motion og shuttle skal du trykke på den ønskede funktion.

Under slow motion og shuttle, kan støjbælkerne måske fremkomme på billedet afhængigt af båndets status. Hvis der kan ses billedforvrængninger på skærmen, kan du reducere dem ved hjælp af **TRK +** eller **-**.

### Sætte et bånd på pause

Når du trykker på **P/STILL** ||, vil det sætte afspilningen på pause, og der vil være et still-billede på skærmen. Dette billede kan vise nogle forstyrrelser i form af sorte og hvide vandrette streger. Det er helt normalt

og betyder ikke, at videobåndet eller videobåndoptageren er ødelagt.

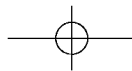
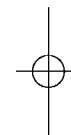
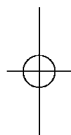
Båndet kan sættes på pause i op til 5 minutter. Videobåndoptageren vil så automatisk stoppe afspilning for ikke at ødelægge båndet eller din videobåndoptager.

### Billedfremføring

- 1 Ved at trykke på **P/STILL** || gentagne gange vil det fremføre billedet billede for billede.
- 2 Du kan bruge ▲ eller ▼ knapperne for at reducere enhver lodret bevægelse, der kan ses på still-billedet.
- 3 Tryk på **PLAY** ► for at fortsætte afspilningen fra pause.

### Tage videobåndet ud

Tryk på **EJECT** ▲ for at tage videokassetten ud af din videobåndoptager. Hvis slutningen af båndet er nået, vil din videobåndoptager automatisk stoppe, spole tilbage, skubbe båndet ud og gå i Standby.



## Optagelse fra TV programmer

Der er tre måder at optage på: **Instant Timer Recording (ITR)** og **Timer Recording**.

Du bør ved alle optagelsesmetoder sikre dig, at tv kanalerne er indstillet og gemt korrekt, og at uret er stillet korrekt.

8

### Optagelse fra SCART

Hvis du ønsker at optage direkte fra SCART bøsningen på bagsiden af din videobåndoptager, skal du tilslutte det apparat, du ønsker at optage fra ved hjælp af en SCART ledning og trykke på **AV** for at vise billedet fra apparatet.

### Long Play/Standard Play

Din videobåndoptager har en **LP** funktion. Det betyder, at du kan optage dobbelt så meget information på hvert videobånd, der kan optages på. For eksempel på et tre timers bånd (E180) ville du kunne optage 6 timers programværdi.

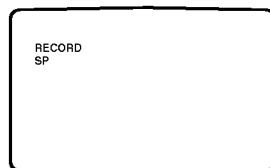
Med Long Play er billed- og lydafsplnings-kvaliteten lidt reduceret i forhold til standard afspilning.

Tryk på **LP** knappen, hvis du ønsker at ændre til Long Play, tryk igen på den for at vælge Standard Play (**SP**). **SP** eller **LP** vil blive vist på dit tv, så du ved, hvad der er valgt.

### Instant Timer Recording

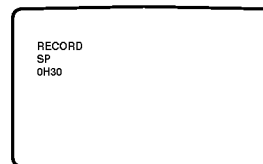
ITR starter optagelsen med det samme, enten for en indstillet periode, eller indtil der ikke er mere bånd.

- 1 Tænd for videobåndoptager og tv. Sæt et videobånd ind i videobåndoptageren. Vælg videokanal på dit fjernsyn.
- 2 Brug **PR +** eller **-** knapperne for at vælge det program, du vil optage. Det aktuelt valgte program bliver vist på skærmen. Du kan også vælge programnummeret ved at bruge fjernbetjeningens numeriske knapper.
- 3 Tryk på **REC/ITR** for at starte optagelsen. Ved det første tryk vil **RECORD SP** fremkomme på tv skærmen.



Videobåndoptageren vil begynde at optage. Den vil fortsætte med at optage, indtil der ikke er mere bånd, eller den bliver stoppet manuelt.

For at indstille hvor længe du ønsker at optage, skal du trykke på **REC/ITR** knappen to gange. Fjernsynsskærmen vil vise **0H30**. Hvert efterfølgende tryk på **REC/ITR** knappen vil forøge optage-tiden med 30 minutter op til højst 9 timer.



Du kan også afbryde optagelsen for at undgå uønskede scener.

Hvis du trykker på **P/STILL II** under ITR, vil videobåndoptageren gå i pause tilstand, og den indstillede periode annulleres.

- 1 For at sætte en optagelse på pause skal du trykke på **P/STILL II**.

- 2 Tryk igen på **P/STILL II** for at fortsætte optagelsen.

Bånd kan sættes på pause i op til fem minutter. **RECP** vil blive vist på fjernsynsskærmen, mens et bånd er sat på pause. Efter fem minutter vil din videobåndoptager automatisk annullere optagelsen for at undgå skader på videobåndet og din videobåndoptager.

Hvis du vil se en kanal, mens en anden bliver optaget, skal du trykke på **TV/VCR** for at få **VCR** til at forsvinde på displayet. Ved hjælp af din TV fjernbetjening kan du skifte til den kanal, du vil se.

### Afslutte en optagelse

- 1 Tryk på **STOP ■**.
- 2 Tryk på **EJECT ▲**. **EJECT** vil fremkomme på TV skærmen. Hvis slutningen af båndet er nået, vil din videobåndoptager automatisk stoppe med at optage, spole tilbage, stoppe og skubbe båndet ud og gå i Standby.



## Optagelse ved hjælp af Timer Recording (programmeret optagelse)

Lader dig specificere et tidspunkt, hvor videobåndoptager begynder optagelsen.

Dette kan gøres op til en måned i forvejen med op til syv optagelser, som er forud-programmerede.

Sørg for at fjernsynskanalerne er blevet indstillet og gemt korrekt, og at uret er stillet korrekt.

### Timer Recording

Isæt et videobånd

- 1 Tryk på **i** for hovedmenu.
- 2 Brug **◀** eller **▶** for at vælge REC.
- 3 Tryk på **OK**. Tryk **OK** igen for at komme ind i menuen for programmeret optagelse.

PR	DATE	T I M E	SP
■	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

- 4 For at komme ind i det programnummer, du vil optage, kan du bladre gennem de tilgængelige muligheder ved hjælp af **▲** eller **▼** knapperne, eller du kan indtaste tallene direkte. Hvis du vælger et-cifrede tal, så husk at sætte 0 først. Hvis du vil optage fra SCART bøsningen eller RCA bøsningen, skal du trykke på **AV**.
- 5 Tryk på **▶** og indtast datoen på det program, du vil optage. Tryk på **OK**, inden du indtaster en dato for at vælge en af de automatiske funktioner, som kan være **DLY** (daily = dagligt) for at optage hver dag undtagen lørdag og søndag

på det indstillede tidspunkt, eller individuelle dage f.eks **MO** (Monday = mandag) for at optage på samme tidspunkt hver uge. Tryk på **◀** eller **▶** for at vælge, og tryk derefter **OK** for at bekræfte.

- 6 Skriv start- og sluttidspunktet for det program, du vil optage. Videobåndoptageren bruger et 24 timers ur.

PR	DATE	T I M E	SP
FR2	26	10:00-■00	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

- 7 Tryk på **▶** for at vælge optagehastigheden. Brug **▲** eller **▼** for at flytte mellem Standard Play, Intelligent Play og Long Play. IP (Intelligent Play) konstaterer, hvor meget bånd, der resterer, og skifter hastighed fra SP til LP, om nødvendigt, for at fuldende optagelsen af programmet.
- 8 Tjek at detaljerne i de timede optagelser er korrekte, og hvis de er, så tryk på **i** for at gemme dine indstillinger. Hvis **PLEASE CHECK** vises, har du givet forkert information. Tjek detaljerne på fjernsynsskærmen og tast igen. Hvis

du vil taste flere programmerede optagelser ind, skal du gentage den ovennævnte proces fra punkt 3. Tryk på **i** igen for at fjerne menuen.

- 9 Sæt videobåndoptageren på standby ved at trykke på **POWER** knappen **⏻** på fjernbetjeningen. **TIMER** fremkommer i videobåndoptageren for at vise, at den er sat til at optage. Videobåndoptageren er nu sat til at optage på det tidspunkt, du har specificeret.

- 10 Tryk på **STOP ■** for at stoppe optagelsen.

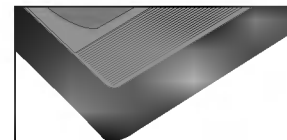
### Ændring af programmerede optagelser

Hvis du ønsker at ændre en programmeret optagelse, skal du trykke **▲** eller **▼** for at vælge den programmerede linje, du vil ændre. Tryk på **◀** for at slette eller **OK** for at ændre indtastningen.

PR	DATE	T I M E	SP
FR2	26	10:00-■00	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

Brug **◀** eller **▶** knapperne for at vælge den sektion, du ønsker at ændre, og **▲** eller **▼** knapperne for at ændre disse sektioner.

### Beskyt dine optagelser



For at undgå, at en optagelse, du har lavet, bliver optaget oveni, skal du brække beskyttelsestappen på bagsiden af videobåndet. For at optage på et bånd, hvor beskyttelsestappen er fjernet, skal du dække hullet med tape.

### Optage over på et andet bånd

Du skal bruge en anden videobåndoptager for at kopiere over på et andet bånd. Tilslut ved hjælp af et SCART kabel fra bagsiden af din videobåndoptager eller ved hjælp af AV bøsningerne på fronten. Vælg audio/video funktion på den videobåndoptager, der optager, ved at trykke på **AV** knappen på fjernbetjeningen. For at kontrollere optagelsen, skal du tilslutte den videobåndoptager, der optager, til dit TV ved hjælp af standard koaksial antenne kabel.

## Avancerede funktioner på din videobåndoptager

På din videobåndoptager er der nogle avancerede betjeninger med funktioner, du måske finder nyttige.

10

### CM (Commercial Message) Skip

Dette gør det muligt at springe over små sektioner på videobåndet, så som reklamer, fjernsynsannoncer eller annonceringer om kommende film.

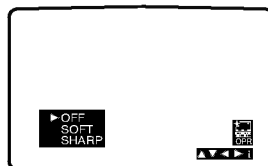
Tryk på **CM SKIP** knappen på fjernbetjeningen under afspilning.

Hvert efterfølgende tryk på knappen forlænger den del af båndet, der springes over, med 30 sekunder, op til i alt 3 min. (180 sekunder). Når den valgte tid er passeret, vil normal afspilning automatisk blive genoptaget.

### OPR (Optimum Picture Response)

Dette intensiverer billedet fra videobåndet ved at justere det til videobåndets stand. Hvis du synes, billedet skal justeres, kan du manuelt ændre **OPR** indstillingen. Du kan kun indstille **OPR**, under afspilning af et bånd i videobåndoptageren.

- 1 Tryk på **■** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Brug **◀** eller **▶** for at vælge **OPR**, og tryk så **OK**.



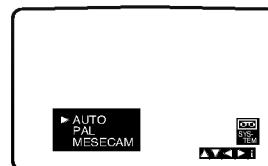
- 3 Brug **▲** eller **▼** knapperne for at vælge **OFF**, **SOFT** eller **SHARP**.
- 4 Tryk på **■** for at komme ud af menuerne.

### Farvestandarder

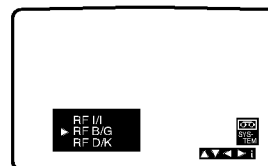
Din videobåndoptager benytter sig af to farvestandarder, **PAL B/G** og **SECAM D/K**. Under afspilning bør din videobåndoptager vælge farvesystemet automatisk, men hvis du kommer ud for problemer, kan det være, du skal gøre det manuelt.

- 1 Tryk på **■** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Brug **◀** eller **▶** for at vælge **SYSTEM**, og tryk så **OK**.

- 3 Brug **▲** eller **▼** for at vælge det farvesystem, det er brugt i din optagelse.



- 4 Vælg **RF AUDIO** med pil **◀** eller **▶**-knapperne.
- 5 Brug pil **▲** eller **▼**-knapperne til at vælge videoudgangskanal svarende til din tv-type.



- 6 Tryk på **■** for at komme ud af menuerne.

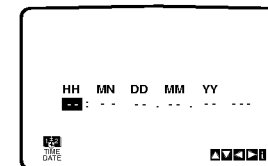
### Indstilling af uret

Videobåndoptageren benytter sig af

et 24-timers ur.

Tal med ét ciffer skal skrives med et nul foran, f.eks. 01.

- 1 Tryk på **■** for at komme ind i hovedmenuen. Brug **◀** eller **▶** knapperne for at vælge **TIME DATE**, og tryk så **OK**.
- 2 Brug nummertastaturet på fjernbetjeningen til at indtaste **TIMER**, **MINUTTER**, **DAG**,



**MÅNED** og **ÅR**.

Ugedagen vil automatisk fremkomme, når først datoen er indtastet. Hvis du laver en fejl, skal du bruge **◀** eller **▶** for at vælge emnet og derefter indtaste detaljerne igen.

- 3 Når det er tilfredsstillende, skal du trykke på **■** for at gemme dine indstillinger.

## Avancerede funktioner på din videobåndoptager

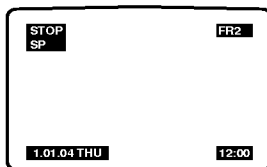
På din videobåndoptager er der nogle avancerede betjeninger med funktioner, du måske finder nyttige.

11

### On screen display (OSD = Skærmvisninger)

Dette kan bruges til på din fjernsynsskærm at vise aktuel tid, båndtæller, resterende bånd, dag, måned og år, ugedag, kanal og betjeningstilstand på din videobåndoptager. Hvis en optagelse er i gang, vil visningerne på skærmen ikke blive optaget på båndet.

- 1 Tryk på **OK** for at vise OSD.



- 2 Tryk på **OK** gentagne gange for at komme igennem mulighederne på displayet. Båndtælleren og resterende bånd vil blive vist, hvis der er et bånd i.
- 3 Efter 3 sekunder vil størstedelen af OSD forsvinde, og der vil kun være ur eller båndtæller og resterende bånd tilbage på fjernsynsskærmen.

- 4 Tryk på **OK** igen for at fjerne alle OSD'erne fra fjernsynsskærmen.

For at slukke skærmvisningerne helt:

- 1 Tryk på **■** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Vælg **fOSD ON OFF** ved hjælp af **◀** eller **▶**, og tryk så **OK**.
- 3 Vælg **OFF** ved hjælp af **▲** eller **▼**. Tryk på **■** for at gemme indstillingen.

### Energispar

Denne egenskab tillader dig at spare energi. Hvis du har programmeret videobåndoptageren til at optage et fremtidigt fjernsynsprogram, vil denne egenskab ikke virke.

- Tryk på **⏻** på kontrolpanelet. Alle indikatorer i display panelet vil være slukkede.

### Slukke for energispar

- Tryk på **POWER** knappen **⏻** (eller **⏻**) på fjernbetjeningen eller kontrolpanelet.

### Nulstilling af den digitale båndtæller

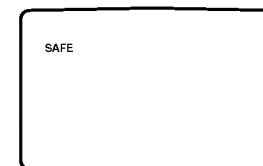
Båndtælleren viser den forbrugte afspilnings- eller optagelsestid i timer, minutter og sekunder. Tryk på **CLEAR** to at nulstille tælleren til 0:00:00. Hvis du trykker på **STOP ■** og trykker på **REW ◀**, vil videobåndoptageren stoppe på 0:00:00, det punkt hvor du nulstillede tælleren.

### Børnelås

Du kan slukke for knapperne på kontrolpanelet, så videobåndoptageren kun kan betjenes ved hjælp af fjernbetjeningen.

- 1 Tryk på **LOCK** knappen på fjernbetjeningen. **SAFE** vil fremkomme på fjernsynsskærmen.

Ingen af knapperne på kontrolpanelet vil virke bortset fra **STOP ■** og **EJECT ▲**.

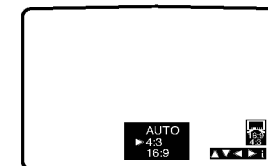


Hvis der trykkes på andre knapper på videobåndoptagerens front, vil **SAFE** fremkomme på fjernsynsskærmen. For at låse børnelåsen op, skal du trykke på **LOCK** knappen på fjernbetjeningen igen.

### Wide Screen (bred skærm)

For afspilning på bred skærm skal din videobåndoptager være tilsluttet dit fjernsyn ved hjælp af et SCART-kabel.

- 1 Tryk på **■** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Brug **◀** eller **▶** knapperne for at vælge 16:9/4:3, og tryk så **OK**.



## Avancerede funktioner på din videobåndoptager

På din videobåndoptager er der nogle avancerede betjeninger med funktioner, du måske finder nyttige.

12

- 3 Brug ▲ eller ▼ knapperne. Vælg:  
**AUTO:** vælger automatisk det korrekte format i forhold til indholdet.  
**4:3:** Til afspilning og optagelse i normal format.  
**16:9:** Til afspilning og optagelse i bred skærm format.

- 4 Tryk på **i** for at gemme dine indstillinger.

### Lydindstillinger

Din videobåndoptager kan optage og afspille i stereo. Du kan vælge den måde, lyden skal afspilles på.

- 1 Tryk på **i** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Vælg **AUDIO** ved hjælp af ◀ eller ▶.
- 3 Tryk på **OK**.
- 4 Brug ▲ eller ▼ for at vælge mellem:  
**STEREO**  
**LEFT** (kun venstre kanal)  
**RIGHT** (kun højre kanal)  
**MONO**
- 5 Tryk på **i** for at komme ud af menuen.

Tryk på **NIC** i hovedmenuen for at indstille din videobåndoptagers **NICAM** funktion til automatisk betjening **AUTO**, eller til at slukke den, **OFF**.

### Automatisk sluk

Ved at trykke på **POWER** knappen **⊙**, mens du spoler et bånd tilbage, vil videobåndoptageren automatisk slukke, når båndet er spolet tilbage.

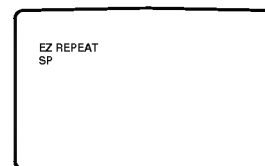
### ez Power Off

Tryk på knappen markeret **ez** **POWER OFF** under afspilning. Videobåndoptageren vil automatisk stoppe båndet, spole det tilbage til begyndelsen og skubbe det ud. Den vil så gå i standby tilstand.

### ez Repeat

Du kan vælge en sektion af videobåndet til at gentage to gange og derefter gå tilbage til afspilning.

- 1 Tryk på og hold nede **ez REPEAT** knappen. Videobåndoptageren vil automatisk spole tilbage, så længe **ez REPEAT** knappen holdes nede.
- 2 Slip knappen, når du ønsker, den gentagne afspilning skal starte.
- 3 Videobåndoptageren vil så spille den valgte sektion to gange.

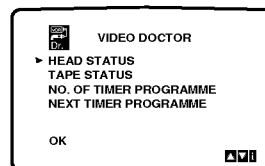


- 4 For at komme tilbage til normal afspilning fra alle positioner skal du trykke på **ez REPEAT** knappen under den første gentagelse.

### Videodoktor

Videodoktoren vil vise status om videobåndoptageren.

- 1 Tryk på **i** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Vælg **Dr.** ved hjælp af ◀ eller ▶ knapperne.
- 3 Tryk på **OK**.



- 4 Brug ▲ eller ▼ knapperne for at tjekke følgende egenskaber:

### HEAD STATUS

**PLEASE CLEAN:** Båndhovederne skal renses.

### TAPE STATUS

**NOT RECORDABLE:** Kassetten i videobåndoptageren har fået sine beskyttelsestappe fjernet, sæt et bånd i, der kan optages på.

### NO. OF TIMER PROGRAMME

2

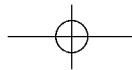
Viser antallet af timer optagelser, der er programmeret.

### NEXT TIMER PROGRAMME

FR2 26 10:00-11:00 SP

Viser den aktuelle status på timer optagelsen.

- 5 Tryk på **i** for at fjerne menuen fra fjernsynsskærmen.



## Avancerede funktioner på din videobåndoptager

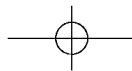
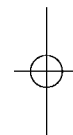
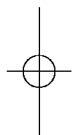
På din videobåndoptager er der nogle avancerede betjeninger med funktioner, du måske finder nyttige.



### Sprogvalg

Det er muligt at ændre sproget, der er vist på skærmdisplayet. Du kan vælge mellem ENGLISH, GERMAN, POLSKI, ČESKÝ, MAGYAR og SVENSKA.

- 1 Tryk på **■** for at få vist hovedmenuen.
- 2 Vælg **ABC** ved hjælp af **◀** eller **▶** knapperne.
- 3 Tryk på **OK** for at få vist skærm sproget.  
Vælg dit ønskede sprog ved hjælp af **▲** eller **▼** knapperne.
- 4 Tryk på **■** for at gemme indstillingerne.



## Fejlfinding

Hvis du har problemer med din videobåndoptager, så tjek venligst følgende, inden du ringer til dit servicecenter.

14

### Intet billede og ingen lyd

- Tjek at videobåndoptager stikket er sat i og tændt på stikkontakten, og at fjernsynet er sat i stikket og tændt.
- Tjek at antenneledningen er ubeskadiget og sikkert forbundet til de korrekte bøsninger i både fjernsynet og videobåndoptageren.
- Tjek at du har indstillet på en videokanal på dit fjernsyn.
- Hvis du bruger en SCART forbindelse, skal du tjekke, at kablet er sikkert, og at den korrekte AV kanal er valgt på dit fjernsyn.

### Ingen afspilning eller et dårligt billede

- Prøv en anden videokassette. Hvis problemet bliver løst, kan problemet have været selve kassetten.
- Prøv at bruge sporknapperne TRK + eller - for at reducere mængden af synlige forstyrrelser.
- Hvis kassetten indeholder en optagelse, som du for nylig har optaget fra fjernsynet, er fjernsynskanalerne måske ikke indstillet korrekt til videobåndoptageren.

### TV programmer kan ikke blive optaget

- Tjek modtagelsen på dit fjernsyn. Hvis du ikke kan modtage et billede via din antenne, vil videobåndoptageren ikke kunne optage fjernsynsudsendelser.
- Tjek at antenneledningen ikke er i stykker, og at den er sikkert tilsluttet til de korrekte bøsninger.
- Tjek at videobåndoptageren er rigtigt indstillet til fjernsynsprogrammerne.
- Tjek bagsiden af videokassetten for at se, om sikkerhedstappen, der bruges til at undgå optagelse, er blevet fjernet.
- Tjek at signalet, der modtages af fjernsynet, er af fornuftig kvalitet.

### Et videobånd kan ikke sættes i

- Tjek at der ikke sidder en kassette i videobåndoptageren i forvejen.
- Vender videokassetten rigtigt? Vinduerne skal være i toppen, og pilen skal pege mod videobåndoptageren.

### Fjernbetjeningen virker ikke

- Er videobåndoptageren sat i stikkontakten og tændt?
- Tjek at batterierne er blevet sat korrekt i fjernbetjeningen.

### Det øverste af videobilledet er ujævnt

- Videokassetten kan være ødelagt. Sæt en anden video kassette i og tjek billedet fra den.
- Prøv at justere den vandrette betjening på dit fjernsyn, du bør se i din brugervejledning for fjernsynet, hvordan det gøres.
- Tjek at antenneledningen er ubeskadiget og sikkert tilsluttet til de rigtige bøsninger.
- Sørg for at fjernsynet er blevet rigtigt indstillet til din videobåndoptager.

### NICAM lyden bliver ikke optaget

- Tjek at AUTO er valgt i NICAM menuen.
- Se i en TV oversigt for at tjekke, om udsendelsen var i stereo.
- Tjek din brugermanual til fjernsynet for at se, om du har en NICAM stereo funktion på dit fjernsyn.

### Ingen Hi-Fi lyd

- Tjek i Audio menuen, at STEREO muligheden er blevet valgt.
- Tjek din brugermanual til fjernsynet for at se, om du har en stereo funktion på dit fjernsyn.

### Autoafspilning virker ikke

- Hvis sikkerhedstappen ikke er fjernet fra videokassetten, vil denne funktion ikke virke.
- Denne funktion virker ikke under "LOCK"-operationen (se side 11).

# Betjening af tv-apparatet med fjernbetjening og tekniske specifikationer

Specifikationerne er rigtige på det tidspunkt, hvor manualen er trykt. LG fornyer konstant, og produkter kan ændres når som helst uden varsel.

15

Med fjernbetjeningen kan du regulere LG tv-apparatets lydstyrke, aktivere tænd/sluk-knappen og betjene det tilsluttede eksterne udstyr.

Ved at trykke på	Kan du
TV POWER	Tænde og slukke for tv'et.
TV AV	Skifte mellem tv-apparatet og andet eksternt udstyr.
TV PR +/-	Skanne gennem de kanaler, der er lagret i hukommelsen
TV VOL +/-	Regulere tv'ets lydstyrke.

## Betjening af andre tv-apparater med fjernbetjeningen

Du kan også regulere lydstyrken på andre tv-apparater end LG og aktivere deres tænd/sluk-knap. Det samme gælder for eksternt udstyr. Hvis dit tv-apparat figurer på nedenstående liste, skal du indtaste producentkoden.

1. Mens du holder TV POWER-knappen nede, skal du trykke på de numeriske knapper for at vælge dit tv-apparats producentkode (se skemaet nedenfor).
2. Slip TV POWER-knappen.

## Kodenumre for tv-apparater, der kan betjenes

Hvis listen indeholder mere end ét kodenummer, så prøv at indtaste dem et ad gangen, indtil du finder det, der passer til dit tv-apparat.

Producent	Kodenummer
LG / GoldStar	1 (Standard), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### Bemærk

- Alt afhængig af hvilket tv-apparat du har, er det muligt at nogle af eller alle knapperne på apparatet ikke fungerer, selv efter at du har indtastet den rigtige producentkode.
- Hvis du indtaster et nyt kodenummer, slettes det tidligere indtastede kodenummer.
- Når du skifter batterier i fjernbetjeningen, kan det indtastede kodenummer blive erstattet af standardindstillinger. Indtast det rigtige kodenummer igen.

## Specifikationer

Generelt	
Spænding	110-240V~, 50/60Hz
Strømförbrug	Ca. 12 Watt (Energi-spar-tilstand: 3 Watt)
Video hoved system	Dobbelt azimuth 4 hoveder, skruescandering
Båndhastighed	23,39 mm/sek (SP tilstand) 11,69 mm/sek. (LP tilstand)
Båndstørrelse	Båndbredde 12,7 mm (0,5 inch)
Maksimum optagelsestid	4 timer (SP tilstand, E-240 bånd) 8 timer (LP tilstand, E-240 bånd)
Tilbagespolingstid	Ca. 65 (± 10) sek. (E-180 bånd)
Dimensioner	360 x 82 x 230 mm (B x H x D)
Vægt	2,87 kg
Betjeningstemperatur	5°C - 35°C
Betjeningsfugtighed	Mindre end 80%
Timer	24 timers display type
Video	
Fjernsynssystem	CCIR standard (625 linier, 50 felter)
	PAL/SECAM farvesignal
Optagelsesformat	PAL/MESECAM
RF modtagelse	PAL SECAM (B/G, D/K, I/I)
RF OUT	PAL G/K/I
Input niveau	VIDEO IN (SCART, RCA) 1,0 Vp-p, 75 Ohm ubalanceret
Output niveau	VIDEO UD (SCART) 1,0 Vp-p, 75 Ohm ubalanceret
Signal/støjforhold	Mere end 43 dBm
RF modulator	UHF kanaler 22-68 (justerbare)
Audio	
Input niveau	AUDIO IN (SCART, RCA)
	SCART: - 6,0 dBm, mere end 10 kohms
	RCA: 6,0 dBm, mere end 47 kohms
Output niveau	AUDIO OUT (SCART, RCA)
	SCART: - 6,0 dBm, mindre end 1 kohms
	RCA: - 6,0 dBm, mindre end 1 kohms
Spor	Mono spor & Hi-Fi spor
Frekvenssvar	Normal: 100 Hz - 10 kHz (-6/+3 dBm)
	Hi-Fi: 20 Hz - 20 kHz (-3/+3 dBm)
Signal/støjforhold	Hi-Fi: Mere end 70 dB (JIS A filter)
Dynamikområde	Hi-Fi: Mere end 85 dB (JIS A filter)